

CROATIA – SCHENGEN VISA(C)

CHECKLIST

ШААРДЛАГАТАЙ БИЧИГ БАРИМТЫН ЖАГСААЛТ

Name: (Нэр) : _____ Passport number: (Паспортын дугаар) : _____	Purpose of visit (Аялаллын зорлиго): : _____ Contact no. (Холбогдох дугаар): : _____ E-mail address (Цахим хаяг): : _____
--	--

Please be informed that failure to submit the documents listed below may result in **application being refused by the Embassy of the Republic of Croatia**. The required documents have to be translated into Croatian or English in a separate document according to the instructions below.

Доорх баримт бичгийг ирүүлээгүй тохиолдолд Бүгд Найрамдах Хорват Улсын Элчин Сайдын Яамнаас визийн шийдвэрт татгалзаж болзошгүйг анхаарна уу. Шаардлагатай бичиг баримтыг дор дурдсан зааврын дагуу Хорват эсвэл Англи хэл рүү орчуулсан байх ёстой.

Note: The application materials should be placed in the following order:
 Жич: Виз мэдүүлгийн бичиг баримтыг доорх дарааллаар байрлуулна.

Required documents		Yes	No	Remarks
1.	<p>Visa applications form filled out in Latin alphabet, without blanks, signed by the applicant(in case of a minor, signed by both parents or legal guardians). Визийн мэдүүлгийн маягтыг латин цагаан толгойн үсгээр, хоосон зайгүй бөглөж, виз мэдүүлэгч гарын үсэг зурсан байх шаардлагатай (насанд хүрээгүй бол эцэг эх, хууль ёсны асран хамгаалагчийн гарын үсэгтэй).</p> <p>The application form must be filled out <i>online</i> Виз мэдүүлгийн маягт нь цахимаар бөглөгдөж: https://crovisa.mvep.hr/default.aspx?langId=en and print out with the Serial Number. Мөн серийн дугаартай хэвлэх шаардлагатай https://crovisa.mvep.hr/default.aspx?langId=en</p> <p>All submitted documents must be scanned and uploaded. бүх баримт бичгийг сканнердаж, байршуулсан байх шаардлагатай.</p>			
2.	<p>One colour photograph (35x45 mm, not older than 6 months, white background, no photoshop) 1 хувь Өнгөт цээж зураг (35x45 мм, 6 сараас дээшгүй, цагаан дэвсгэр, фотошопгүй)</p>			
3.	<p>Biometrics (applicant’s fingerprints and digital photo)</p>			

	Биометр (виз мэдүүлэгчийн хурууны хээ, дижитал зураг)			
4.	<p>Valid passport or other travel document and one copy of the identification page, copy of the pages with Schengen/Croatian national visas (if issued before) and copy of page with signature on the passport. If the visas were in the previous passport, copy of that passport identification page with signature.</p> <p>Хүчин төгөлдөр паспорт эсвэл бусад аялалын баримт бичиг, таних хуудасны нэг хувь, Шенген/Хорватын үндэсний визтэй хуудасны хуулбар (хэрэв олгосон бол), паспорт дээрх гарын үсэг бүхий хуудасны хуулбар. Хэрэв виз нь өмнөх паспорт дээр байсан бол гарын үсэг бүхий паспортын үнэмлэхний</p> <p>Travel document must be: not older than 10 years, valid for at least 90 days after the expiration of visa and containing at least 2 blank pages.</p> <p>Аялал жуулчлалын баримт бичиг нь: 10-аас дээш жил биш, визний хугацаа дууссанаас хойш дор хаяж 90 хоног хүчинтэй, дор хаяж 2 хоосон хуудас агуулсан байх ёстой.</p>			
5.	<p>Mongolian nationals only: copy of ID</p> <p>Зөвхөн Монгол Улсын иргэн: Иргэний үнэмлэхний хуулбар</p>			
6.	<p>Foreign nationals in Mongolia only: copy of the residence permit or other proof of legal stay in Mongolia, valid for at least 3 months after the date of submission of visa application</p> <p>Зөвхөн Монгол Улсад байгаа гадаадын иргэд: виз мэдүүлсэн өдрөөс хойш 3-аас доошгүй сарын хугацаанд хүчинтэй, оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар эсвэл Монгол Улсад хууль ёсны оршин суух бусад нотлох баримт.</p>			
7.	<p>In case of family member of Croatian/EU/EEA citizen:</p> <p>Copy of marriage/birth certificate with translation into Croatian/English</p>			
8.	<p>Travel medical insurance valid for Schengen/Europe countries, covering the whole trip, covering costs of emergency treatment, repatriation for medical reasons as well as transportation in case of death, written in Latin alphabet, with the insured amount not lower than 30.000 EUR.</p> <p>Эрүүл мэндийн даатгал нь Шенгений бүх мужид хүчинтэй бөгөөд эрүүл мэндийн шалтгаанаар эх орондоо буцаж ирэх, эмнэлгийн яаралтай тусламж үзүүлэх мөн эмнэлэгт яаралтай эмчлүүлэх, эсвэл оршин суух хугацаандаа нас барсан үед гарах зардлыг нөхөх нөхцөлтэй, латин цагаан толгойн үсгээр бөглөсөн байх Даатгал хамгийн багадаа 30 000 евро байх ёстой.</p>			
9.	<p>Travel program (full itinerary) with documents proving the purpose of stay in Croatia/Schengen area:</p> <p>Хорват/Шенгений бүсэд байх зорилгыг нотлох баримт бичиг бүхий аялалын хөтөлбөр (бүтэн маршрут):</p> <p><u>Tourism:</u></p>			

	<p>Full itinerary with all transportation and accommodation bookings (with contacts details, phone numbers and addresses) Бүрэн аяллын хөтөлбөр, бүх унаа, байрны захиалга (холбоо барих хаягтай, утасны дугаар, хаяг)</p> <p><u>Business visit/Conference/ Sport/ Culture</u> <u>Бизнес/Хурал/Спорт/Соёл:</u> Letter of Guarantee by Legal Person and Invitation letter signed by responsible person (the original Letter of Guarantee must be deposited at the Division for Visas of the Ministry of Foreign and European Affairs in Zagreb, tel.: +385 (0)1 4569 964) Company letter, on official company paper with stamp and signature, mentioning: 1. full address, email address, telephone of the company 2. name, position, telephone of the countersigning officer 3. name, position, salary and years of employment 4. purpose of the visit 5. confirmation of position after the return 6. confirmation of covering the costs for the trip 7. the person or the entity who will bear the applicant's travel and living costs</p> <p>Хуулийн этгээдийн баталгааны бичиг, хариуцагчийн гарын үсэгтэй урилга (Баталгааны захидлын эх хувийг тус улсын Визний хэлтэст хадгалуулсан байх ёстой Загреб дахь Гадаад, Европын хэргийн яам, утас: +385 (0)1 4569 964) Компанийн албан ёсны цаасан дээрх тамга, гарын үсэг бүхий компанийн захидал:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. компанийн бүтэн хаяг, цахим шуудангийн хаяг, утас 2. гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, албан тушаал, утас 3. овог нэр, албан тушаал, цалин, ажилласан жил 4. айлчлалын зорилго 5. буцаж ирсний дараа байр сууриа баталгаажуулах 6. аяллын зардлыг нөхсөн тухай баталгаа 7. өргөдөл гаргагчийн замын болон амьжиргааны зардлыг хариуцах хүн, аж ахуйн нэгж <p><u>Хурал/Спорт/ Соёл</u> Очих орны арга хэмжээг зохион байгуулагчийн урилга Албан ёсны цаасан дээр дурьдсан: 1. Зорилго, оршин суух хугацаа. 2. Нарийвчилсан хөтөлбөр, аяллын хөтөлбөр. 3. Сургалт/спортын зардал, түүнийг төлөх аж ахуйн нэгжийн заалт. 4. Оршин суух хугацаанд байрлах байрны заалт. Монголын соёл, спортын байгууллагаас ирүүлсэн захидлын эх хувь (захидал нь дотор байх ёстой англи эсвэл Монгол хэл дээр, англи орчуулга) тамгатай албан ёсны цаасан дээр, дурдах нь: 1. байгууллагын бүрэн хаяг, холбоо барих хаяг 2. гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, албан тушаал</p>			
--	---	--	--	--

	<p>3. овог нэр, албан тушаал, цалин, ажилласан жил (зөвхөн мэргэжлийн хүмүүст)</p> <p>4. оролцоог баталгаажуулах</p> <p>5. зорчих болон амьдрах зардлыг төлөх аж ахуйн нэгж</p> <p>6. бизнес эрхлэх зөвшөөрлийн хуулбар</p> <p>Private visit: Letter of Guarantee by Natural Person signed and stamped by Croatia local Notary office (the original must be deposited at the Division for Visas of the Ministry of Foreign and European Affairs in Zagreb, tel.: +385 (0)1 4569 964) & proof of relationship with the inviting person, eg. A notary certificate of family relationship with sponsor (with Apostille)</p> <p>1.If the sponsor lives in the country of destination: proof of a regular income over the last 3 months</p> <p>2.If the sponsor lives in China but invites the applicant to travel to country of destination: letter of Guarantee, copy of the residence permit for China, proof of a regular income (letter employer), proof of a residence in the country of destination or invitation to stay with close family</p> <p>Хувийн айлчлал: Хорватын орон нутгийн нотариатаар гарын үсэг зурж, тамга дарсан иргэний баталгааны бичиг оффис (эх хувийг яамны Визний хэлтэст хадгална Загреб дахь гадаад ба Европын асуудал, утас: +385 (0)1 4569 964) & урьсан хүнтэй харилцах харилцааг нотлох баримт, жишээ нь. Гэр бүлийн нотариатын гэрчилгээ ивээн тэтгэгчтэй харилцах харилцаа (апостильтэй)</p> <p>1.Хэрэв ивээн тэтгэгч нь зорьсон улсад амьдардаг бол: тогтмол орлоготой болохыг нотлох баримт сүүлийн 3 сар</p> <p>2.Хэрэв ивээн тэтгэгч нь Монголд амьдардаг боловч өргөдөл гаргагчийг тухайн улс руу аялахыг урьсан бол очих газар: баталгааны бичиг, Монголд оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар, нотлох баримт тогтмол орлого (захидал ажил олгогч), очих улсад оршин суугаа нотлох баримт эсвэл ойр дотны гэр бүлийнхэнтэйгээ үлдэх урилга</p> <p>Study/Research: Contract with University, University Letter of Acceptance, proof of payment for study Important Note: If the student shall stay in Croatia for more than 90 days, she/he must go to the local Police Station to report physical address (hotel or private accommodation) within 48 hours of entry and to apply for the Temporary Stay in the Republic of Croatia, with all the required documents</p> <p>Судалгаа/Судалгаа: Их сургуультай байгуулсан гэрээ, Их сургуулийн зөвшөөрлийн бичиг, сургалтын төлбөрийг нотлох баримт Анхаарах зүйл: Оюутан Хорват улсад 90 хоногоос дээш хугацаагаар байх юм бол тухайн иргэн оршин суугаа газрынхаа Цагдаагийн газарт очиж хаягаа (зочид буудал</p>			
--	---	--	--	--

	эсвэл хувийн байр) мэдэгдэх ёстой. Орсоноос хойш 48 цагийн дотор Бүгд Найрамдах Хорват Улсад түр оршин суух хүсэлт гаргах, шаардлагатай бүх бичиг баримтын хамт.			
10.	<p>Proof of flight reservation and accommodation for the whole duration of intended stay (flight reservation only, hotel bookings, lease agreement, other lending contracts); documents shall contains information about the cost of stay and contacts.</p> <p>Нислэгийн захиалгын баримт болон оршин суух хугацаандаа байрлах газрын бичиг баримт (зөвхөн нислэгийн захиалга, зочид буудлын захиалга, түрээсийн гэрээ, бусад зээлийн гэрээ); баримт бичигт төлбөрийн мэдээлэл болон холбоогдох хүмүүсийн мэдээлэл байх шаардлагатай.</p>			
11.	<p>Proof of financial means: Bank statements from the current account from the last 3 months (fulfilling the requests of country of destination:70€/per day), no deposits account; a) proof of the solvency of the employing company, if the company pays the costs of travel and living, or b) proof of the applicant's personal solvency, in case personally covering the costs of travel and living.</p> <p>Санхүүгийн баталгаа:</p> <p>Сүүлийн 3 сарын харилцах данснаас авсан банкны хуулга (очих улсын хүсэлт: 70€/өдөрт), хадгаламжийн данс байхгүй; а) хэрэв байгууллага аялах, амьдрах зардлыг төлсөн бол ажил олгогч компанийн төлбөрийн чадварыг нотлох баримт, б) зардлыг биечлэн хариуцах тохиолдолд виз мэдүүлэгчийн төлбөрийн чадварыг нотлох баримт.</p>			
12.	<p>For employees: 1. A sealed copy of the business licence of the employing company. 2. Original letter from the employer (in English, or in Chinese with an English translation) on official company paper with stamp, signature and date, clearly mentioning: a) address, telephone number and fax numbers/email of employing company, b) the name and position in the employing company of the countersigning officer, c) the name of the applicant, position, salary and years of service, d) approval for leave or absence.</p> <p>Ажилчдын хувьд: 1. Ажил олгогч компанийн бизнес эрхлэх зөвшөөрлийн битүүмжилсэн хуулбар. 2. Ажил олгогчоос ирүүлсэн захидлын эх хувь (англи хэл дээр, эсвэл англи хэлтэй хятад хэл дээр). орчуулга) компанийн албан ёсны цаасан дээр тамга, гарын үсэг, огноо, тодорхой дурдах нь:</p>			

	<p>а) ажил олгогч компанийн хаяг, утасны дугаар, факсын дугаар/имэйл, б) гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, ажил олгогч компани дахь албан тушаал; в) өргөдөл гаргагчийн нэр, албан тушаал, цалин, ажилласан жил; г) чөлөө авах, эсвэл байхгүй байхыг зөвшөөрөх.</p> <p>For self-employed or freelancers: Document proving professional activity</p> <p>Хувиараа бизнес эрхлэгчид болон бие даасан ажилчдын хувьд: Мэргэжлийн үйл ажиллагааг нотлох баримт бичиг</p> <p>For retired persons: Proof of pension or other regular income. Тэтгэвэрт гарсан хүмүүсийн хувьд: Тэтгэвэр эсвэл бусад тогтмол орлогын баталгаа.</p> <p>For unemployed adults: а) If married: Letter of employment and income of the spouse and notary certificate of marriage (with Apostille). b) If single/divorced/widow/widower: Any other proof of regular income.</p> <p>Ажилгүй насанд хүрсэн хүмүүсийн хувьд: а) Гэрлэсэн бол: Эхнэр, нөхрийн ажил, орлогын бичиг, нотариатын гэрчилгээ гэрлэлтийн тухай (апостильтэй). б) Ганц бие/салсан/бэлэвсэн/бэлэвсэн эмэгтэй бол: Байнгын орлогын бусад нотолгоо.</p> <p>For Minors (under 18 years old) : 1.Student card and original letter of the school, mentioning: full address, telephone number of the school, permission for absence, name and function of the person giving the permission 2.Notary certificate of family relationship or proof of guardianship (with Apostille) 3. If the minor travels only with one of the parents: Notary certificate of permission to travel from the other parent (with Apostille) 4. If the minor travels with a third person (not parents): Notary certificate of permission to travel from both parents (with Apostille) 5. Notary death certificate in case of death of a parent or both parents (with Apostille); 6. In case the parents are divorced and one of the parents lost custody of the child: notarized court verdict (with Apostille).</p>			
--	---	--	--	--

	<p>7.If the parent not in China: certificate attested by the relevant authorities in the parent’s / legal guardian’s country of residence)</p> <p>Насанд хүрээгүй хүмүүст (18-аас доош насны): 1. Оюутны үнэмлэх, сургуулийн захидлын эх хувь. бүрэн хаяг, сургуулийн утасны дугаар, эзгүй байх зөвшөөрөл, зөвшөөрөл олгосон хүний нэр, үүрэг 2. Гэр бүлийн харилцааны нотариатын гэрчилгээ эсвэл асран хамгаалагчийн нотлох баримт (апостильтэй) 3. Насанд хүрээгүй хүүхэд зөвхөн эцэг эхийн аль нэгний хамт зорчих бол: -ийн нотариатын гэрчилгээ нөгөө эцэг эхээс аялах зөвшөөрөл (апостильтэй) 4. Насанд хүрээгүй хүүхэд гуравдагч этгээдтэй (эцэг эх биш) хамт зорчих бол: Нотариатын гэрчилгээ эцэг эхийн аль алианаас нь зорчих зөвшөөрөл (апостильтэй) 5. Эцэг, эх, эцэг эх хоёулаа нас барсан тохиолдолд нотариатч нас барсан тухай гэрчилгээ Апостиль); 6. Эцэг эх нь гэрлэлтээ цуцлуулж, эцэг эхийн аль нэг нь хүүхэд асран хамгаалах эрхээ алдсан тохиолдолд: нотариатаар гэрчлүүлсэн шүүхийн шийдвэр (апостильтэй). 7.Хэрэв эцэг эх нь Хятадад байхгүй бол: холбогдох байгууллагаас баталгаажуулсан гэрчилгээ эцэг эхийн / хууль ёсны асран хамгаалагчийн оршин суугаа улс)</p>			
13.	<p>Individual members of an ADS Group For individual members of an ADS Group, general requirements irrespective of the purpose of travel, applies</p> <p>ADS группын бие даасан гишүүд ADS группын бие даасан гишүүдийн хувьд ерөнхий шаардлагаас үл хамааран аяллын зорилго хамаарна</p>			
14.	<p>Additional notes: optional document Applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain and/or justify the trip. Нэмэлт тэмдэглэл: нэмэлт баримт бичиг Виз мэдүүлэгч нь аяллыг тайлбарлах ба/эсвэл батлахад хэрэгтэй гэж үзсэн нэмэлт баримт бичгийг хавсаргахыг зөвшөөрнө.</p>			
<p>NOTE: The Embassy of the Republic of Croatia reserves the right to request additional information/documentation and, if deemed necessary, to interview applicant in person. ЖИЧ: Бүгд Найрамдах Хорват Улсын Элчин Сайдын Яам нэмэлт мэдээлэл/баримт бичиг шаардах, шаардлагатай гэж үзвэл виз мэдүүлэгчтэй биечлэн ярилцлага хийх эрхтэй.</p>				

To be completed by the Inquiry Officer:

1. The applicant has confirmed that she/he has no other documents to submit.

- The applicant has submitted the supporting documents listed above. I have advised her/him that **failure to submit all necessary documents** may result in the application being **refused**. The applicants has chosen to proceed with the application.
- I have advised the applicant that **the Embassy does not give back the documents** that are submitted with the application and that the applicant is advised to make an appropriate amount of copies of document that she/he might need in future.

Виз мэдүүлэг хүлээн авагч бөглөнө:

- Виз мэдүүлэгч нь өөр бүрдүүлэх бичиг баримтгүй гэдгээ баталсан.
- Виз мэдүүлэгч нь дээр дурдсан баримт бичгийг бүрдүүлсэн. Шаардлагатай бүх бичиг баримтыг бүрдүүлээгүй тохиолдолд виз татгалзаж болзошгүйг би түүнд хэлсэн. Виз мэдүүлэгчид виз мэдүүлгээ цааш явуулхыг зөвшөөрсөн.
- Элчин сайдын яамнаас паспорттай хамт илгээсэн баримт бичгийг эргэн олгохгүй бөгөөд цаашид өөрт нь шаардлагатай байж болзошгүй баримт бичгийг зохих хэмжээгээр хуулбарлахыг виз мэдүүлэгчид зөвлөсөн.

Visa fee* Визийн хураамж		Name of travel agent Аялал зуучлалын байгууллага нэр	
Service fee Үйлчилгээний хураамж		Address Хаяг	
Courier fee (if any) Шуудангийн хураамж			
Other fees Бусад хураамж		Telephone no. Утасны дугаар	

***The following are exempt from visa A and visa C fees upon application:**

Family members of a Croatian national (spouse and children);
 Family members of citizens of EEA Member States and Switzerland;
 Children up to the age of 12;
 Holders of diplomatic and service passports travelling in their official capacity;
 Pupils, students, postgraduate students and teachers accompanying them when they come to attend school, study and professional training;
 Researchers coming to conduct research, as provided for by the Recommendation of the European Parliament and of the Council of 28 September 2005 to facilitate the issue by the Member States of uniform short-stay visas for researchers from third countries travelling within the Community for the purpose of carrying out scientific research;
 Representatives of non-profit organizations up to the age of 25, who are to attend seminars, conferences, sport, cultural or educational events organized by non-profit organizations.

*Дараахь тохиолдолд виз мэдүүлэгч А виз, С визийн хураамжаас чөлөөлнө.

Хорват иргэний гэр бүлийн гишүүд (эхнэр, хүүхдүүд);

ЕЕА-ийн гишүүн улсууд болон Швейцарийн иргэдийн гэр бүлийн гишүүд;

12 нас хүртэлх хүүхдүүд;

Албан ёсоор зорчих дипломат болон албаны паспорт эзэмшигчид;

Сургууль, суралцах, мэргэжлийн сургалтад хамрагдахад дагалдан яваа оюутан, оюутан, аспирант, багш нар;

2005 оны 9-р сарын 28-ны өдрийн Европын Парламент, Зөвлөлийн зөвлөмжид тусгагдсан судалгааны ажил хийхээр ирж буй судлаачид, хамтын нийгэмлэгийн хүрээнд зорчих гуравдагч орны судлаачдад нэг төрлийн богино хугацааны виз олгох асуудлыг гишүүн орнууд хөнгөвчлөх зорилгоор шинжлэх ухааны судалгаа хийх;

Ашгийн бус байгууллагаас зохион байгуулж буй семинар, хурал, спорт, соёл, боловсролын арга хэмжээнд оролцох 25 хүртэлх насны ашгийн бус байгууллагын төлөөлөгчид.

Name & signature of Inquiry Officer

Виз мэдүүлэг хүлээн авагчийн нэр&гарын үсэг

Date

Огноо

Applicant's signature

Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг